

Distr.: General 21 September 2011

Russian

Original: English, French and

Russian

# Европейская экономическая комиссия

# Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Пятьдесят четвертая сессия

Женева, 11 октября 2012 года
Пункт 3 b) іі) предварительной повестки дня
Деятельность и административные функции
Исполнительного совета МДП —
Административные функции Исполнительного совета
МДП и секретариата МДП:
Процедура финансирования деятельности
Исполнительного совета МДП и секретариата МДП

# Предложение по бюджету и смета расходов на 2013 год

### Резюме

Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 8 статьи 13 приложения к Конвенции МДП 1975 года, который предусматривает, что бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП должны быть одобрены Административным комитетом.

- 1. В соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции Исполнительный совет МДП подготовил настоящее предложение по бюджету и смету расходов для обеспечения своей деятельности в 2013 году. Предложение по бюджету и смета расходов, содержащиеся в настоящем документе, будут окончательно доработаны и одобрены ИСМДП на его октябрьском заседании перед сессией Административного комитета. Любые возможные изменения, согласованные ИСМДП на вышеуказанном заседании, будут отражены в исправлении к настоящему документу.
- 2. Предложенная смета расходов на 2013 год оценивается в 1 589 910 долл. США с учетом вспомогательного обслуживания программ (см. приложение I) отражает снижение на 48 590 долл. США по сравнению с утвержденным бюджетом и сметой расходов ИСМДП и секретариата МДП на 2012 (1 638 500 долл. США с учетом вспомогательного обслуживания программ). Снижение связано с уменьшением издержек на персонал, связанный с проектом, административно-вспомогательный персонал в связи с укрепляющейся позицией долл. США по отношению к швейцарскому франку.
- 3. Кроме того, ООН требует сохранения операционного наличного резерва на уровне 15 % от предполагаемых годовых расходов для покрытия колебаний курса валюты, недостачи и оплаты окончательных расходов, включая возможные обязательства по уплате долгов. Поэтому в 2013 году понадобится операционный наличный резерв, эквивалентный 211 050 долл. США (т.е. 15 % от 1 407 000 долл. США). Таким образом, сумма требуемых средств на 2013 год оценивается в 1 800 960 долл. США. Однако, с учетом предполагаемого балансового остатка на 31 декабря 2012 года, который может использоваться в 2013 году (866 919 долл. США, включая взнос 95 662 долл. США, сделанный 10 марта 2012 года), реальная дополнительная сумма, необходимая на 2013 год, оценивается в 934 100 долл. США (округленно). Средства в размере 305 000 долл. США, перечисленные в виде исключения МСАТ в 2004 году и предназначенные для использования в случае разрыва соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ, а также сумма в 307 100 долларов США для покрытия расходов, связанных с приемом на работу и увольнение, останутся нераспределенными и будут переходить из года в год до тех пор, пока они не понадобятся (см. приложение II).
- 4. В настоящее время предполагается, что в 2013 году будет выдано ... млн. книжек МДП. В соответствии с таким сценарием потребуется сбор в размере ... долл. США с каждой книжки МДП, с тем чтобы сформировать доход для покрытия суммы дополнительных средств в размере 934 100 долл. США, необходимой на 2013 год.
- 5. Приложение 2 к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89 оговаривает шаги, процедуру и временной график для финансирования деятельности ИСМДП.

# Приложение І

# Проект сметы расходов на 2013 год

Программа: Исполнительный совет МДП (ИСМДП) и секретариат МДП (Наименование Целевого фонда: "Международные дорожные перевозки - МДП"; Счет № ZL-RER-8001)

	Сумма	
Статья расходов	(в долл. США)	
Проектный персонал	1 005 000	
Административный вспомогательный персонал	234 000	
Услуги и путевые расходы консультантов	30 000	
Путевые расходы на служебные поездки	50 000	
Командировочные	30 000	
Обучение персонала	15 000	
Оргтехника и офисное оборудование	20 000	
Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования	2 000	
Услуги внешних субподрядчиков	20 000	
Общие операционные расходы	1 000	
Общая чистая сумма расходов	1 407 000	
Вспомогательное обслуживание программы (13% от общей суммы)	182 910	
Итого	1 589 910	

### Потребности в ресурсах для Целевого фонда МДП в 2013 году

### Проектный персонал – 1 005 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия в течение одного года расходов по зарплате и связанных с этим расходов¹ пятерых экспертов на срочных контрактах: одного эксперта по таможенным вопросам, одного юриста, одного эксперта по администрированию проекта и двух экспертов по компьютерным информационным системам. Она включает также услуги эксперта на кратковременном контракте для оказания помощи в разработке утвержденных проектов.

## Административный вспомогательный персонал – 234 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов по заработной плате и связанных с этим расходов<sup>2</sup> двух сотрудников по административной поддержке в течение одного года.

### Услуги и путевые расходы консультантов – 30 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на консультационные услуги, связанных с выполнением возложенных задач.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> В соответствии с положениями о персонале Организации Объединенных Наций.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> В соответствии с положениями о персонале Организации Объединенных Наций.

### Путевые расходы на служебные поездки – 50 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия путевых расходов проектного персонала и Секретаря МДП.

### Командировочные - 30 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия суточных расходов девяти членов ИСМДП, а также экспертов, приглашенных принять участие в семинарах и рабочих совещаниях МДП.

### Обучение персонала – 15 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на обучение сотрудников секретариата МДП.

### Оргтехника и офисное оборудование – 20 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на приобретение и замену соответствующего электронного и компьютерного офисного оборудования (персональные компьютеры, принтеры, копировальный аппарат, факс, офисная мебель и т.д.), включая оборудование и программное обеспечение для банка данных.

### Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования – 2 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на ремонт и текущее обслуживание офисного и компьютерного оборудования (персональных компьютеров, принтеров, копировального аппарата, факса и т.д.).

### Услуги внешних субподрядчиков – 20 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на аренду залов заседаний, устный и письменный переводы, печатание учебных пособий с использованием внешних возможностей, представительские мероприятия, телефон/факс, разные расходы и т.д., связанные с семинаром МДП и совещанием ИСМДП, организуемыми за пределами помещений ООН.

### Общие операционные расходы – 1 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия издержек на услуги связи (т.е. почтовые услуги, факс, междугородние звонки, почтовые отправления) и другие расходы.

# ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2012/10

# Приложение II

	Целевой фонд для технического сотрудничества на ме Международные дорожные перевозки - МДП Балансовая ведомость (в долл. США)	естах		
(1)	Планируемые расходы на 2013 год:  Планируемые на 2013 год расходы, прямо связанные с проектом 13 % Вспомогательное обслуживание программы 15% Операционный наличный резерв (1 407 000 долл. США х 15%) Планируемая общая сумма расходов на 2013 год (округленно)  Оценка средств по состоянию на 31 декабря 2012 года: Фактический баланс по состоянию на 31 декабря 2011 года (включая полученный в 2011 году взнос за 2010 год в размере 339 938 долл. США) Взнос за 2012 год, полученный в 14 ноября 2011 года	1 650 959 1 134 000		1 407 000 182 910 211 050 <b>1 800 960</b>
	Взнос за 2011 год, полученный в 2012 году (перечисленный МСАТом 10 марта 2012 года)  Всего средств по состоянию на 31 декабря 2012 года  Вычеты: (нижеследующие оценочные суммы включают 13% на вспомогательное обслуживание программы)  Планируемые расходы на 2012 год оценочно Расходы при приеме на работу и увольнении (переходит из года в год)  На случай досрочного прекращения соглашения ЕЭК ООН/МСАТ (переходит из года в год)	95 662 1 401 602 307 100 305 000	2 880 621	
(2)	Итоговый положительный баланс по состоянию на 31 декабря 2012 года для использования в 2013 году (оценка)	303 000	2 013 702	866 919
(3)	Оценка дополнительных средств, требуемых для деятельности в 2013 году [(1) –(2)] (округленно)			934 100
	Примечание 1: Операционный наличный резерв будет использован в случае закрытия секретариата МДП дополнительно к условию об увольнении.  Примечание 2: См. документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2012/8.			